

Закон о карантине растений, 2011

Закон № V от 2011 г.

[5 апреля, 2011/ 22 чайтра, 1417]

Данный закон, в контексте международной торговли растениями и растительными продуктами, вводит ряд положений, которые предотвращают проникновение и распространение насекомых или вредителей на территории Бангладеш, а также положения о фитосанитарных мерах

ПРИНИМАЯ ВО ВНИМАНИЕ тот факт, что в контексте международной торговли растениями и растительными продуктами, целесообразно и необходимо ввести положения, которые предотвратили бы попадание или распространение насекомых, или вредителей на территории Бангладеш, а также закрепили фитосанитарные и другие вспомогательные меры;

ПОЭТОМУ, настоящим вводится следующее: -

Раздел 1

Предварительные положения

1. Короткое название и вступление в действие. - (1) Настоящий Закон будет называться Закон о карантине растений, 2011.

(2) Вступает в силу незамедлительно.

2. Термины. – В этом Законе термины, если нет никаких уточняющих дополнений, имеют следующее значение, -

(1) «**импортировать**» - ввозить что-либо по воде, земле или воздуху на территорию Бангладеш из любой другой страны;

(2) «**импортная лицензия**» - это официальный сертификат, выданный в соответствии с разделом 10, разрешающий ввоз растений или растительных продуктов, полезных организмов или упаковочных материалов, при условии соблюдения фитосанитарных требований;

(3) **«импортер»** - любое лицо, организация, агентство, институт, правообладатель, грузополучатель или агент, который имеет контроль над процессами импорта, осуществляет надзор или обладает растениями, или растительными продуктами, полезными организмами или упаковочными материалами, которые поставлены или могут быть доставлены на законных основаниях в Бангладеш из любых других стран;

(4) **«заражение»** или **«загрязнение»** - наличие живого вредителя в конкретном растении, растительном продукте или их упаковках;

(5) **«полезный организм»** - грибы, бактерии, нематоды вирусы, вирусоподобные организмы любые другие подобные организмы или беспозвоночные животные, которые используются для борьбы с вредителями или для опыления, для производства хозяйственно-ценной сельскохозяйственной продукции, и которые периодически официально утверждаются государством;

(6) **«фитосанитарный сертификат»** - это

(а) при импорте – фитосанитарный сертификат выдается компетентным органом страны-производителя; и

(б) в случае экспорта фитосанитарный сертификат оформляется в соответствии с положениями пункта 3, раздела 17 и правилами;

(7) **«инспектор по карантину растений»** - инспектор карантинной службы, который был назначен в соответствии с разделом 8;

(8) **«растения или растительные продукты»** - все виды растений, растительных продукты, включая части растений и семена, живые или мертвые, материал для размножения, гермоплазма, или любые другие продукты растительного происхождения, обработанные или необработанные, которые сами по себе или после обработки, могут переносить, заражать или распространять вредителей;

(9) **«карантин»** - применение фитосанитарных мер для предотвращения распространения карантинного организма;

(10) **«Орган»** - Национальный орган по карантину и защите растений, упомянутый в разделе 3;

(11) **«транзит»** - способы транспортировки растений, растительный продукт, полезных организмов или упаковочных материалов из одной страны в другую через территории Бангладеш, с соблюдением фитосанитарных мер и процедур карантина;

(12) **«регулируемая зона»** - означает район, который должен быть объявлен контролируемой зоной в соответствии с разделом 21;

(13) **«упаковочный материал»** - материалы, используемые для упаковки для хранения растений, растительных продуктов или полезных организмов.

(14) **«инспекция»** - методы визуального осмотра растений, растительных продуктов или упаковочного материала с целью определить наличие вредителей или чтобы убедиться, что соблюдаются фитосанитарные требования;

(15) **«карантин после ввоза»** - изоляция после ввоза на территорию Бангладеш растений или растительных продуктов для проведения карантина с целью проверки растений или растительных продуктов, а также запреты, наложенные должностным лицом по карантину растений на партии таких растений или растительных продуктов;

(16) **«культуры»** - любые сельскохозяйственные, садовые, лекарственные и волокнистые культуры, все виды растений, трав и кустарников, любые виды растений или растительных продуктов, имеющие экономическое значение;

(17) **«транспортное средство»** - все виды транспортных средств, как самоходных, так и несамоходных, или управляемых животным или человеком, которые могут перевозить растения или растительные продукты, вредителей, полезные организмы или упаковочные материалы из одного места в другое по земле, воде или воздуху;

(18) **«дезинфекция» или «дезинфестация»** - специальные меры, применяемые с целью уничтожения вредителей или насекомых, или уменьшение степени заражения.

(19) **«вредители»** - любая форма растений или видов живых животных, штаммы или биотипы, или любой патогенный агент, за исключением полезных организмов, которые способны повреждать растения, растительные продукты или полезные организмы, в прямой или скрытой форме. Это понятие также включает в себя живые модифицированные организмы (ЖМО), инвазивные чужеродные виды и сорняки;

(20) «правила» - правила, которые были введены положениями данного закона; и

(21) «экспорт» - законный вывоз чего-либо из Бангладеш в любую другую страну землей, морем или воздухом.

Раздел 2

Национальный орган карантина и защиты растений и его функции

3. Национальный орган карантина и защиты растений. – (1) В целях исполнения положений данного Закона, Государство образует орган, который будет наименован как «Национальный орган карантина и защиты растений».

(2) Директор Отдела защиты растений Департамента сельскохозяйственного расширения считается Национальным органом по карантину растений и осуществляет все полномочия в соответствии с настоящим Законом до тех пор, пока в соответствии с подразделом (1) не будет создан независимый Национальный орган по карантину растений.

(3) Все сотрудники Отдела защиты растений Департамента сельскохозяйственного расширения работают в качестве сотрудников Национального органа карантина и защиты растений, до тех пор, пока не будет создан отдельный орган, в соответствии с подразделом (1).

4. Полномочия и функции Органа. – Функции и полномочия Органа будут заключаться в следующем: -

(a) Регулирование импорта растений, растительных продуктов, полезных организмов, упаковочных материалов, с целью предотвращения попадания карантинных организмов на территорию Бангладеш из других стран;

(b) Регулирование экспорта растений, растительных продуктов, полезных организмов, упаковочных материалов, проверка на предмет соответствия фитосанитарным требованиям импортирующей страны в соответствии с международными соглашениями;

(c) проведение инспекции и осуществление контроль грузов растений или растительных продуктов, полезных организмов и упаковочных материалов, которые находятся в международном обороте и могут заражены вредителями;

(d) проведение инспекций выращиваемых растений, возделываемых участков земель, растений или растительной продукции, оставшейся на хранении или в пути, и принятие регулирующих мер для предотвращения распространения вредителей;

(e) предпринимать необходимые меры для выдачи фитосанитарных сертификатов в соответствии с фитосанитарными требованиями стран-импортеров;

(f) проведение необходимых процедур по дезинфекции и дезинфестации партий растений, растительных продуктов, тары, упаковочного материала, складов и транспортных средств;

(g) регулирование интродукции полезных организмов;

(h) объявление зараженной зоны «регулируемой зоной»;

(i) проведение мероприятий по пост-ввозному карантину растений или растительных продуктов, осуществление фитосанитарных мер;

(j) проведение анализа пест-риска и управление фитосанитарным риском;

(k) проведение регулярного обзора и пересмотра списков растений, растительных продуктов, вредителей и полезных организмов, ввоз которых в Бангладеш запрещен или ограничен, с целью обновления и гармонизации фитосанитарных мер;

(l) обмен технической информацией, мнениями и сообщениями с международными, региональными или другими национальными организациями по карантину и защите растений быть в курсе последних достижений в области защиты растений и карантина;

(m) проведение мероприятий по диагностике, обнаружению и идентификации отдельных вредителей;

(n) проведение мероприятий по продвижению и контролю за борьбой с комплексными вредителями в Бангладеш;

(o) соблюдение международных соглашений, протоколов, конвенций и т. д. по фитосанитарным мерам, участником или подписавшей стороной которых является Бангладеш, и осуществление деятельности по их реализации, а также отслеживание, проведение и координация деятельности по сохранению биоразнообразия растений;

(p) проведение анализа риска трансграничного перемещения генетически модифицированных организмов (ГМО), живых модифицированных организмов (ЖМО) и чужеродных инвазивных видов, их интродукция и борьба с ними;

(q) проведение обследования и надзора за карантинными вредными организмами растений, присутствующими в Бангладеш и проведение исследования по карантину растений;

(r) сохранение информации, касающейся вредителей, о растениях или растительных продуктах в пределах Бангладеш, информации о профилактических и контрольных мерах, а также дополнительной информации;

(s) следующие меры, если есть разумные основания полагать, что совершается или должно быть совершено нарушение, предусмотренное настоящим Законом, или какие-либо условия разрешения на ввоз или фитосанитарного сертификата были нарушены: -

(1) собирать выписку из реестра и записи, находящиеся на хранении у соответствующего лица, а также изымать и хранить реестры на его хранении в течение определенного периода, если это требуется для доказательства правонарушения;

(2) обыск тела человека или обыск, осмотр и изъятие любых материалов, перевозимых этим лицом или транспортным средством во время въезда и выезда из Бангладеш;

(3) запрет дистрибуции, продажи или использование любых растений или растительных продуктов на определенный период;

(t) поддержка и совершенствование лабораторий по карантину растений; и

(u) любые другие действия, которые могут быть возложены на него Правительством.

5. Делегация полномочий Органом. - Для целей настоящего Закона

Орган может делегировать любые свои полномочия сотрудникам по карантину растений или любому другому должностному лицу, работающему под управлением Органа.

6. Запрет или ограничение импорта и экспорта растений или растительных продуктов и т.д. – (1) Импорт или экспорт любых растений

или растительных продуктов, которые несут потенциальную угрозу заноса какого-либо вредного организма, может быть запрещен, ограничен в соответствии с условиями, указанными в постановлении об импорте или экспорте, издаваемом правительством время от времени в соответствии с Законом об импорте и экспорте (контроле) 1950 года (Закон № XXXIX 1950 года).

(2) Для целей настоящего Закона таможенным служащим могут даваться полномочия по введению ограничений на ввоз и вывоз, в соответствии с Законом о таможене 1969 года (Закон № IV от 1969 года).

7. Правила карантина растений или растительных продуктов. - Все

растения или растительная продукция, помещенные под карантин или конфискованные, остаются под охраной уполномоченного по карантину растений, и он принимает необходимые меры в порядке, установленном правилами.

8. Назначение сотрудника по карантину растений. Правительство может

путем уведомления в официальной газете, назначить такое количество сотрудников отдела защиты растений Департамента сельскохозяйственного расширения в качестве сотрудников по карантину растений, которое может потребоваться для выполнения целей настоящего Закона.

Раздел 3

Импорт и экспорт

9. Запрет на ввоз. – (1) Ни один импортер не может без разрешения на импорт ввозить в Бангладеш какие-либо растения или растительные продукты, полезные организмы, почву или упаковочные материалы.

(2) Орган может, с предварительной санкции правительства, регулировать и изменять процедуру импорта растений или растительных продуктов.

(3) Орган может с одобрения Правительства путем уведомления в официальной газете освобождать определенные растения и растительные продукты от определенных условий импорта.

10. Разрешение и сертификат. – (1) Растения или растительные продукты, полезные организмы или упаковочные материалы не могут быть импортированы в Бангладеш без разрешения на импорт и сертификата, выданного Органом.

(2) Любое растение или растительный продукт, полезный организм или упаковочный материал должны быть импортированы в Бангладеш только через назначенный пункт въезда, и после уведомления об импорте разрешение на импорт, выданное в отношении груза, и фитосанитарный сертификат, выданный Национальным органом по карантину и защите растений страны-экспортера должен быть представлен на проверку уполномоченному инспектору по карантину растений.

(3) В разрешении на импорт должно быть описание типа обработки, которая должна быть применена к растениям или продуктам растительного происхождения, если они импортируются, или другие меры, в том числе карантин после ввоза для установления фитосанитарного состояния растений или растительных продуктов.

11. Изменение, отмена и т.п. разрешений на импорт и сертификатов. – Орган карантина и защиты растений основываясь на разумных причинах может, -

- (a) отменить разрешение на импорт и выданный сертификат; и
- (b) изменить или скорректировать его в любое время.

12. Нотификация инспектора карантина растений. - (1) Если какое-либо лицо со своего согласия или без, получает любые растения или растительные продукты, полезные организмы или упаковочные материалы извне Бангладеш, он должен уведомить об этом ближайшего сотрудника по карантину растений.

(2) Инспектор по карантину растений после осмотра принимает меры к выпуску, уничтожению или обработке.

13. Инспекция. Лицо, которое перевозит или хранит какое-либо растение или растительный продукт, полезный организм или упаковочный материал, или отвечает за перевозку или хранение, обязано предоставить транспортное средство или склад и его содержимое для осмотра и обработки, если требуется в соответствии с приказом уполномоченного по карантину растений.

14. Обследование и отбор образцов. - Любой импортер обязан по требованию инспектора по карантину растений разрешить ему обследовать и взять образец импортируемого товара.

15. Перемещение контейнера. - Никакое растение или растительный продукт, вредитель, полезный организм или упаковочный материал, находящиеся на рассмотрении сотрудника по карантину растений, не должны перемещаться, контейнер не должен быть открытым, за исключением случаев, когда имеется разрешение сотрудника по карантину растений:

Данное положение может быть смягчено для сотрудника таможни или почтового отделения.

16. Изъятие зараженных растений или растительных продуктов. - Если какое-либо растение или растительный продукт вероятно заражен вредителями и импортируется в Бангладеш, либо везется транзитом или транспортируется из одной части Бангладеш в другую в нарушение положений настоящего Закона, растение или растительный продукт могут быть конфискованы или, в зависимости от обстоятельств, могут быть запрещены во ввозе, уничтожены, перемещены или обработаны, или может быть проведена любая другая необходимая фитосанитарная обработка.

17. Предэкспортная проверка. – (1) При экспорте растений или растительных продуктов каждая партия товара должна быть проверена инспектором по карантину.

(2) Каждая партия растений или продукции растительного происхождения, представляемая на экспорт, проверяется уполномоченным по карантину растений в порядке, в соответствии с фитосанитарными требованиями страны-импортера.

(3) Если представленная партия признается пригодной для выдачи фитосанитарного сертификата, уполномоченный по карантину растений выдает фитосанитарный сертификат в порядке, установленном правилами.

18. Запрет экспорта. – (1) Экспортеры не в праве экспортировать растения или продукты растительного происхождения без фитосанитарного сертификата, выданного компетентным органом.

(2) Компетентный орган может, после предварительного одобрения Правительства, устанавливать порядок экспорта растений или продуктов растительного происхождения.

(3) Компетентный орган может, после одобрения Правительства, освобождать определенные группы и виды растений или продуктов растительного происхождения от экспортных требований.

Раздел 4

Карантин и уничтожение вредителей

19. Карантин или уничтожение вредителей. – Компетентный орган может, после предварительного одобрения Правительства, путем публикации в официальной газете, ограничить или запретить ввоз, интродукцию, продажу, выращивание, размножение или транспортировку любого растения или продукта растительного происхождения, вредителя, ГМО, ЖМО, инвазивных чужеродных видов, полезного организма, гермоплазмы, упаковочного материала или любого аналогичного материала, в который может содержать в себе вредителей.

20. Декларация о карантинном вредном организме. – (1) Если какой-либо вредитель присутствует или может появиться, или угрожать производству сельскохозяйственных культур или торговле растениями, или растительными продуктами, полезными организмами, и если какой-либо вредитель, присутствующий в Бангладеш считается недопустимым, Управление может, путем уведомления в официальной газете, объявить такой вредный организм карантинным вредным организмом.

(2) Арендатор или арендодатель земли, или помещения, где был обнаружен и идентифицирован вредный организм, или есть подозрение на наличие вредного организма, или предполагается, что выявленный организм является вредным, должен уведомить об этом ближайшего инспектора по карантину растений.

21. Объявление зараженной территорией «контролируемой территорией». – Компетентный орган, путем публикации в официальной газете, может предпринять следующие меры по карантину растений: -

(a) объявить любую территорию в Бангладеш, которая заражена или возможно заражена любым вредителем, «зараженной территорией»;

(b) объявить любую территорию или помещение, которая заражена или может быть заражена любым вредителем, как под карантинная «контролируемая территория»;

(c) проводить мероприятия по обработке растений, растительных продуктов, или упаковочного материала, а также транспортных средств или складских помещений, с целью искоренения или ограничения распространения вредителей;

(d) запретить, ограничить и контролировать выращивание и сбор урожая для полностью или частично зараженного места в карантинной зоне, в том случае, если инспектор считает, что вредный организм не может

немедленно быть уничтожен путем принятия фитосанитарных мер. В этом случае, инспектор вправе установить срок, в течение которого ограничение и контроль будет иметь силу.

22. Письменное уведомление. – (1) Если уполномоченный по карантину растений подтвердит, что карантинный организм присутствует где-либо, должностное лицо может направить письменное уведомление владельцу или арендатору, и приказать владельцу или арендатору земли, или помещений выполнить необходимые фитосанитарные меры по искоренению и локализации вредных организмов и ограничению их распространения в срок, указанный в уведомлении.

(2) В том случае, если владелец или арендатор земли или помещения не соблюдает или не может выполнить какое-либо условие, упомянутое в уведомлении, выданного в соответствии с подразделом (1), в течение указанного периода, любой сотрудник по карантину растений может войти на территорию или в помещение и, выдав письменное уведомление, предпринять необходимые фитосанитарные меры.

(3) Уполномоченный по карантину растений должен регулярно проверять состояние земли или помещений, остающихся под карантинным надзором. Когда инспектор подтверждает, что соответствующий вредный организм ликвидирован и нет необходимости в продолжении карантинных ограничений в отношении земли или какой-либо ее части, он отправляет извещение ее собственнику или арендатору с указанием даты снятия карантинных ограничений.

23. Помощь. – Все сотрудники таможни, береговой охраны, полиции, пограничной службы Бангладеш, почтовой службы, портовых администраций, управлений гражданской администрации, железнодорожного департамента, морских судоводных агентств, авиалиний и других подобных учреждений, должны оказывать помощь, с целью предотвратить действия, противоречащих настоящему Закону, а также оказывать необходимое содействие уполномоченному сотруднику карантинной службы при исполнении обязанностей, предусмотренных настоящим Законом.

24. Компенсация. – (1) Если какое-либо растение или растительный продукт, или другой материал уничтожается для принятия необходимых мер по искоренению, сдерживанию или ограничению распространения карантинного вредного организма, Правительство может, с учетом положения подраздела (2), в зависимости от предложения и наличия средств, выплатить компенсацию за уничтоженные растения, продукты растительного происхождения или аналогичные другие материалы их владельцу.

(2) В том случае, если меры были приняты для нейтрализации ущерба, который был причинен из-за невнимательности или из-за несоблюдения указаний компетентного органа, данных на законных основаниях или из-за нарушения положений настоящего Закона, ни одно лицо не имеет права на получение компенсаций в соответствии с подразделом (1).

(3) При условии предварительного одобрения правительства Компетентный орган может путем уведомления в официальной газете определить сумму компенсации, проанализировав и приняв во внимание все обстоятельства.

25. Уведомление владельца в случае конфискации. - Если инспектор по карантину растений предпринимает шаги для изъятия, приостановки, запрета ввоза, возврата, обработки, удаления или уничтожения какого-либо растения или растительной продукции, он должен как можно скорее уведомить владельца о предпринятых шагах и причинах.

Раздел 5

Правонарушения и наказания

26. Правонарушения. – Если физическое лицо, компания или организация, лично или через сотрудника, или агента, совершает любое из следующих действий или нарушений, то такое действие или нарушение считается правонарушением в соответствии с настоящим Законом:

(a) импорт в или экспорт из Бангладеш любого растения или продукта растительного происхождения, вредителя, полезного организма, почвы или упаковочного материала, запрещенного в соответствии с настоящим Законом;

(b) заведомое производство, обладание, продажа, реклама с целью продажи, транспортировка или реализация любого из запрещенных растений или продуктов растительного происхождения, вредителя, полезного организма, почвы или упаковочного материала;

(c) нарушение любого предписания, указанного в уведомлении, которое было выдано в соответствии с разделом 22 настоящего Документа;

(d) препятствование работе или угроза любому сотруднику службы карантина растений;

(e) отказ от выполнения любого предписания или указа, сделанного в соответствии с положениями настоящего Закона;

(f) игнорирование или не подчинение указаниям, упомянутым в разделах 13,14 и 15;

(g) передача заведомо ложной информации, или не проверенной информации, которая впоследствии оказалась ложной, с целью получить разрешение или сертификат, или с целью неправомерного соблюдения положений настоящего Закона; и

(h) изменение или подделка любого документа, который был предоставлен сотрудником службы карантина растений.

27. Правонарушения, совершаемые юридическим лицом (компанией и т.д.). - Если правонарушение в соответствии с настоящим Законом совершается компанией, каждый директор, партнер, главный исполнительный директор, менеджер, секретарь или любое другое должностное лицо, сотрудник или представитель, непосредственно причастный к правонарушению, считается виновным, если он не докажет, что правонарушение было совершено без его ведома, или он сделал все возможное, чтобы предотвратить его.

Пояснение: в этом разделе имеется в виду –

(a) «компания» - под этим термином подразумевается любая компания, утвержденный законом орган, коммерческая организация, товарищество, общество или любая организация, состоящая из более чем одного человека; и

(b) «директор», в случае любой коммерческой организации, означает любого из ее партнеров или членов совета директоров.

28. Проведение судебного разбирательства. - Все правонарушения, предусмотренные настоящим Законом, должны рассматриваться любым судебным магистратом первого класса или любым столичным магистратом.

29. Признание совершения правонарушений. - Ни один суд не может принять к рассмотрению правонарушение, наказуемое в соответствии с настоящим Законом, кроме как по письменной жалобе, поданной любым сотрудником по карантину растений.

30. Неподсудные правонарушения, с возможностью уплаты залога. - Все правонарушения, предусмотренные настоящим Законом, признаются неподсудными, с возможностью уплаты залога.

31. Наказание. – (1) Любое лицо, которое совершает правонарушение, описанное в разделе 26, карается тюремным заключением, на срок не более 2 (двух) лет, или штрафом не более 5,00,000 (пять лак), либо и то, и другое.

(2) Все средства и прибыль, полученная от реализации запрещенных к обороту продуктов, могут быть конфискованы.

32. Уничтожение конфискованного имущества. – (1) Если какой-либо продукт конфискован в соответствии с настоящим Законом, продукт, за исключением того, который подлежит уничтожению, может быть продан на открытом аукционе или любым другим коммерчески выгодным законным способом, или может быть реализован любым другим способом.

(2) Деньги, полученные от продажи или реализации любым другим способом в соответствии с подразделом (1), должны быть зачислены в государственную казну.

33. Особые полномочия магистратов по наложению наказания. - Несмотря на положения, содержащиеся в Уголовно-процессуальном кодексе 1898 г., любой судебный магистрат первого класса или столичный магистрат может налагать любые наказания, указанные в разделе 31.

34. Обжалование административных решений, и т.д. - (1) В случае, если права получателя разрешения или сертификата ущемлены каким-либо письменным распоряжением, изданным в соответствии с настоящим Законом, пострадавшее лицо может обжаловать судебное решение в течение 15 дней с даты получения уведомления. Ответчиком по обжалованию может быть-

(a) Уполномоченный орган по защите растений, в случае, если распоряжение было выдано сотрудником карантинной службы; и

(b) Правительство, если распоряжение было выдано уполномоченным органом.

(2) Любое обжалование в соответствии с подпунктом (1), должна быть рассмотрено в течение периода, не превышающего 90 (девяносто) дней с даты подачи обжалования.

Раздел 6

Прочие положения

35. Пошлины и сборы. – Правительство может устанавливать пошлины и сборы за инспекцию, осмотр или обработку растений, продуктов растительного происхождения, полезных организмов или упаковочных материалов, а также может определять порядок взимания этих пошлин и сборов.

36. Порядок несения расходов. – В случае, если импортер ввозит растение или продукт растительного происхождения, полезный организм или упаковочный материал с нарушением условий, упомянутых в разрешении на импорт, то импортер несет все расходы, связанные с обработкой, изъятием или уничтожением импортируемых товаров.

37. Компенсация. - Никакой иск, судебное преследование или другое судебное разбирательство не может быть возбуждено против Управления или любого сотрудника службы карантину растений или Правительства на том основании, что какое-либо лицо затронуто или может быть затронуто чем-либо, что добросовестно сделано Управлением или сотрудником службы карантину растений или Правительство в соответствии с настоящим Законом или правилами, принятыми в соответствии с ним.

38. Избежание двусмысленности в трактовке. - Если возникает какая-либо двусмысленность при применении какого-либо положения настоящего Закона, Правительство может путем уведомления в официальной газете устранить такую двусмысленность.

39. Право устанавливать правила. – (1) Правительство может, путем уведомления в официальной газете, установить правила выполнения положений данного Закона.

(2) Без ущерба для общего характера пункта (1) такие правила могут также затрагивать следующие вопросы, а именно:

(а) процедуры по обнаружению вредителей, которые могли быть завезены в Бангладеш вместе с растениями, продуктами растительного происхождения или упаковочным материалом;

(b) определение пунктов ввоза и вывоза для импорта и экспорта и вопросы, связанные с созданием пунктов карантина растений;

(c) обязательства, которые должны соблюдаться уполномоченными по карантину растений при осуществлении своих полномочий;

(d) вопросы, связанные с инспекцией, осмотром, обработкой, уничтожением и удалением;

(e) порядок подачи заявлений на получение разрешений или сертификатов на ввоз, их аннулирование и обжалование, отмена обжалования;

(f) вопросы, связанные с фитосанитарными сертификатами;

(g) вопросы, связанные с объявлением контролируемых территорий и выплатой компенсации;

(h) вопросы, связанные с обучением, учреждением лабораторий и создании систем безопасности;

(i) процедура уплаты сборов и пошлин; и

(j) любые другие вопросы, которые могут касаться настоящего Закона.

40. Публикация официального текста на английском языке. - После вступления в силу настоящего Закона Правительство должно как можно скорее путем обнародования в официальной газете опубликовать аутентичный английский текст настоящего Закона:

При условии, что в случае противоречия между исходным текстом на бенгальском языке и текстом на английском языке преимущественную силу имеет текст на бенгальском.

41. Аннулирование и изъятие. – Настоящим отменяется Закон о вредных насекомых и вредителях от 1914 г. (Закон № II от 1914 г.), здесь и далее именуемый как Закон. Несмотря на отмену, любое действие, совершенное или предпринятое в соответствии с указанным Законом, считается совершенным или предпринятым в соответствии с настоящим Законом.